freddy.

Mode d'emploi.

freddy. Le châssis compact pour sièges-coque.

schuchmann®

Merci beaucoup.

Chère cliente, cher client,

nous souhaitons tout d'abord vous remercier d'avoir acheté notre produit et, ce faisant, de la confiance que vous nous accordez. Avant la première mise en service du produit, nous vous prions de lire attentivement le présent mode d'emploi et d'en tenir compte. Veuillez noter que, selon l'équipement, les remarques et les figures de ce mode d'emploi peuvent différer de votre produit. Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques.

Information importante !

Veillez à ce que le présent mode d'emploi se trouve toujours sur le produit.

L'équipe **schuchmann**

Content.

1. Préparation. 05
1.1 Livraison 05
1.2 Mesures de sécurité avant l'utilisation 05
1.3 Conseil de recyclage 05
1.3.1 Emballage 05
1.3.2 Produit 05
1.4 Conservation du mode d'emploi 05
2. Description du produit. 06
2.1 Informations relatives aux matériaux 06
2.2 Transport et maniement 06
2.3 Champs d'application, utilisation conforme 06
2.3.1 Indication 06
2.3.2 Contre-indication 06
2.4 Utilisation non conforme/avertissements 07
2.5 Équipement du modèle de base 08
2.6 Liste des accessoires 08
2.7 Vue d'ensemble du produit 08
2.8 Remarques générales de réglage 09
2.9 Entraînement à l'utilisation 09
2.10 Monter des escaliers 09
3. Réglages. 10
3.1 Inclinaison de l'assise 10
3.2 Réglage de l'inclinaison du dossier avec cran d'arrêt 10
3.3 Réglage de l'inclinaison du dossier avec le réglage rapide central 11
3.4 Réglage en hauteur de l'assise 12
3.5 Réglage en profondeur de l'assise 12
3.6 Réglage de l'unité du dossier 13
3.7 Poignées de poussée 13
3.8 Barre de poussée 13
4.Maniement des roues. 14
4.1 Roues motrices avec frein à tambour 14
4.2 Arbre de roue 15
4.3 Empattement (intégré) 15
4.4 Roues directrices 15
4.5 Protège-vêtements amovible 16
5. Accessoires. 16
5.1 Barre de basculement 16
5.2 Roulette de sécurité escamotable 16
5.3 Frein à genouillère 17
5.4 Cale-pieds 17
6. Systèmes d'adaptateurs. 18
6.1 Adaptateur standard pour siège-coque 18
6.2 Adaptateur trapèze pour siège-coque 18
6.3 Montage de la plaque d'accueil du siège 19

Content.

7. Nettoyage et entretien. 20
7.1 Nettoyage et désinfection 20
7.1.1 Nettoyage 20
7.1.2 Désinfection 20
7.2 Entretien 20
7.3 Maintenance 20
7.3.1 Consignes de maintenance 21
7.3.2 Plan de maintenance 21
7.4 Montage et réparation des pneus 22
7.5 Tailles des pneus/Pression recommandée 22
7.6 Pièces de rechange 22
7.7 Durée d'utilisation et réutilisation 22
8. Caractéristiques techniques. 23
9. Garantie. 24
10. Identification. 25
10.1 Déclaration de conformité UE 25
10.2 Numéro de série/Date de fabrication 27
10.3 Version du produit 27
10.4 Version du document 27
10.5 Nom et adresse du fabricant, revendeur 27

1. Préparation.

1.1 Livraison

Dès la réception de votre produit, veuillez vérifier qu'il est complet, ne comporte aucun vice et n'a subi aucun dommage pendant le transport. Vérifiez la marchandise en présence de la personne qui vous la remet. En cas de dommages dus au transport, veuillez établir une liste exacte (constatation des dommages) en présence de la personne qui vous a remis le produit. Envoyez ensuite une réclamation écrite au revendeur correspondant.

1.2 Mesures de sécurité avant l'utilisation

L'utilisation correcte du produit, nécessite une initiation précise et méticuleuse de l'utilisateur, voire de l'accompagnateur. Avant la première mise en service du produit, nous vous prions de lire attentivement le présent mode d'emploi et d'en tenir compte. Il est possible que des parties du produit pouvant entrer en contact avec la peau chauffent sous l'effet des rayons solaires. En fonction de la durée et de l'intensité des rayons du soleil, la temperature des surfaces des différentes pièces peut dépasser 41°C et provoquer ainsi de légères brûlures en cas de contact direct avec la peau. Par conséquent, couvrez ces zones ou protégez l'appareil de la lumière directe du soleil.

1.3 Conseil de recyclage

Dans le souci de préserver et de protéger l'environnement, de prévenir la pollution de l'environnement et d'améliorer le recyclage des matières premières, veuillez tenir compte des remarques concernant le recyclage aux **points 1.3.1** et **1.3.2.**

1.3.1 Emballage

Il est conseillé de conserver l'emballage du produit pour tout transport ultérieur éventuellement nécessaire. Si vous devez nous renvoyer votre produit pour réparation ou dans le cadre de la garantie, veuillez utiliser si possible le carton d'origine afin que le produit soit parfaitement emballé. Veuillez recycler les autres matériaux d'emballage en fonction de leur nature.

⚠ **Ne laissez jamais les matériaux d'emballage sans surveillance, ils sont une source possible de danger.**

1.3.2 Produit

Une fois le cycle de vie du produit écoulé, veuillez apporter les matières premières utilisées pour le produit au recyclage en les triant selon leur nature (voir **point 2.1** Informations relatives aux matériaux).

1. Préparation.

1.4 Conservation du mode d'emploi
Conservez soigneusement le mode d'emploi et remettez-le avec le produit lors d'une éventuelle cession à des tiers. En cas de perte du mode d'emploi, une version actuelle à télécharger est disponible à tout moment sur www.schuchmann.de.

2. Description du produit.

2.1 Informations relatives aux matériaux
Le châssis et chacun des éléments sont fabriqués en aluminium et bénéficient d'un traitement anti-corrosion et d'un thermolaquage.

2.2 Transport et maniement
Étant équipée de roues motrices, l'aide à la conduite n'est pas conçue pour être portée. Si la présence d'obstacles oblige à le porter, veuillez vous assurer que tous les éléments mobiles sont solidement fixés. Placez-vous ensuite à deux de chaque côté du produit, saisissez le cadre à gauche et à droite et portez-le à la place souhaitée. Pour transporter le châssis, ramener tous les réglages aux dimensions les plus compactes (rabattre le repose-pieds, enlever les roues motrices etc.).

2.3 Champs d'application, utilisation conforme
Le châssis pour siège-coque **freddy.** est un produit médical de la classe de risque 1 qui a été conçu pour l'espace intérieur et extérieur. Ce châssis est conçu en tant que support de base pour l'accueil de sièges-système ou sièges-coque. Un usage différent ou excessif est considéré comme non conforme à sa destination.

2.3.1 Indication
L'indication concernant le châssis **freddy.** découle des indications concernant les sièges-système et sièges-coque.

2.3.2 Contre-indication
En général, l'indication d'un châssis pour siège-coque en relation avec un siège-système doit faire l'objet d'un accompagnement médico-orthopédique. Avant tout appareillage, consultez un médecin qui pourra constater s'il existe des contre-indications pour le patient. En principe, toute forme de douleur constitue une contre-indication.

2. Description du produit.

2.4 Utilisation non conforme/avertissements

- Pour une utilisation correcte du châssis pour siège-coque, l'accompagnateur doit bénéficier d'une initiation précise et méticuleuse.
- Entraînez-vous à utiliser **freddy.** sur un sol plan. Vous devez alors observer les effets des déplacements du centre de gravité sur le comportement de **freddy.** Exercez-vous d'abord sans utilisateur à le faire basculer et à déplacer le centre de gravité.
- L'utilisation du produit sans surveillance est interdite.
- Les escaliers doivent être franchis uniquement avec l'aide d'accompagnateurs.
- Il est interdit de dépasser la charge maximum (voir **point 8**).
- N'utilisez pas le siège-coque et la poignée/barre de poussée pour porter le produit. Portez le produit uniquement en le tenant au niveau des pièces fixes du cadre.
- Les leviers de serrage des poignées de poussée et les éléments de serrage rapide au niveau du dossier doivent toujours être fermement serrés.
- N'utilisez pas **freddy.** en tant que chaise de douche et ne l'exposez pas à l'eau de mer et au sable.
- Après tout remplacement de pièces, toujours bien resserrer les vis.
- Ne pas monter sur le repose-pieds en s'asseyant ou en se levant du siège-coque.
- Activer les freins avant de s'asseoir ou de se lever du siège-coque.
- N'utilisez pas **freddy.** si des pièces sont défectueuses, usées ou manquantes.
- Utilisez uniquement des accessoires et des pièces détachées de la société Schuchmann afin de ne pas mettre en danger la sécurité de l'utilisateur.
- Utilisez le châssis pour siège-coque uniquement si toutes les pièces sont correctement montées et réglées.
- L'opération de réglage présente des risques de pincement ou d'écrasement des extrémités.
- Les utilisateurs ayant des difficultés à lire sont priés de se faire lire le mode d'emploi afin de comprendre le maniement du châssis pour siège-coque.

2. Description du produit.

2.5 Équipement du modèle de base

- Dispositif d'inclinaison du siège-coque avec le vérin à gaz 300N
- Ensemble dossier réglable en profondeur
- Dossier et poignées de poussée à inclinaison et hauteur réglables
- Plaque de fixation pour sièges-coque, hauteur et profondeur d'assise réglables
- Dispositif d'enclenchement du repose-pieds
- Roues motrices avec arbre et frein à tambour

2.6 Liste des accessoires

- Barre de poussée
- Accoudoirs
- Support pour appui-tête
- Protection vêtements
- Protège-rayons
- Rallonge de l'empattement
- Frein à genouillère avec fixation
- Roulette de sécurité
- Barre de basculement
- Système d'ancrage
- Fixation pour Viamobil/ Scalamobil sous forme de kit de montage
- Repose-pieds monobloc/ Repose-pieds à deux palettes

2.7 Vue d'ensemble du produit

L'illustration suivante présente les dénominations des pièces essentielles du produit ainsi que les termes que vous pourrez rencontrer lors de la lecture de ce mode d'emploi.

2. Description du produit.

2.8 Remarques générales de réglage

L'utilisation correcte du châssis pour siège-coque **freddy.** requiert des réglages corrects. Quelques points importants relatifs aux réglages :

- En cas de forte inclinaison de l'assise, il est conseillé de placer les roues motrices vers l'arrière et, en cas de basculement léger, vers l'avant.
- Si les utilisateurs conduisent eux-mêmes leur fauteuil, l'axe des roues motrices doit être orienté verticalement en-dessous de l'articulation de la hanche.

2.9 Entraînement à l'utilisation

Effectuez les premiers essais prudemment sur un sol plan avec un siège inoccupé jusqu'à ce que vous vous soyez familiarisé avec le châssis pour siège-coque **freddy.** Une prudence particulière est préconisée dans les montées, les descentes et lors du franchissement d'obstacles.

⚠ **Au cours des premières utilisations, utilisez les anti-bascules (en option).**

2.10 Monter des escaliers

Les escaliers ne peuvent être montés qu'avec l'aide de 2 accompagnateurs au minimum. Ces derniers doivent saisir uniquement le cadre et les pièces fixes du cadre sans soulever (porter) **freddy.** ! Pour monter des escaliers, l'accompagnateur placé à l'arrière tire le châssis au-dessus de la marche en le tenant par les poignées fixes, l'accompagnateur placé en bas saisit les tubes avant du cadre et stabilise la position. Il appuie le châssis sur les marches parallèlement au sol.

⚠ **Ne jamais porter le châssis pour siège-coque freddy. quand l'utilisateur est assis dedans – Risque d'accident !**

Pour descendre les escaliers, l'accompagnateur placé en bas freine en appuyant le châssis sur les marches. L'accompagnateur placé en haut tient les poignées de poussée et maintient le châssis dans la bonne position. Le châssis doit être descendu en roulant marche par marche.

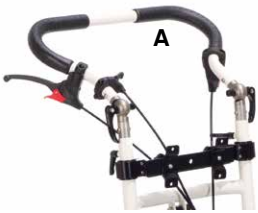
⚠ **Vérifiez que les poignées sont bien bloquées dans les tubes du dossier ! Retirer les sacs et autres objets du dossier afin de ne pas gêner l'accompagnateur.**

3. Réglages.

Seules des personnes ayant suivi une initiation adéquate par un consultant en dispositifs médicaux sont autorisées à effectuer des réglages et des modifications sur le produit ou les accessoires. Ce faisant, veiller lors de tous réglages ou modifications à ce que les extrémités de l'opérateur ou de l'utilisateur ne se trouvent pas aux endroits à régler/modifier afin de minimiser le risque d'accidents. Tous les réglages peuvent être effectués avec des outils disponibles dans le commerce (par exemple, une clé Allen, un tournevis ou une clé à molette).

3.1 Inclinaison de l'assise

Le siège de **freddy.** s'incline à partir de sa position initiale au moyen du vérin à gaz jusqu'à 30° vers l'arrière et 5° vers l'avant. À cet effet, actionnez le levier de déclenchement (**A**) situé sur le côté droit de la poignée ou de la barre de poussée. Le cas échéant, exercez une légère pression ou traction. Une fois l'inclinaison souhaitée obtenue, relâchez le levier de déclenchement pour bloquer à nouveau le vérin à gaz.



⚠ **Le dispositif d'inclinaison présente un risque de basculement accru ! Veuillez donc toujours utiliser la roulette de sécurité escamotable.**

3.2 Réglage de l'inclinaison du dossier avec cran d'arrêt

L'inclinaison du cadre du dossier peut être réglée de manière très précise par rapport au cadre du siège. Le réglage s'effectue en desserrant les deux poignées étoile placées à droite et à gauche de l'extrémité inférieure du cadre du dossier. Pendant le réglage, maintenez toujours le dossier d'une main. En outre, le dossier peut être complètement rabattu sur le cadre du siège pour le transport du produit.

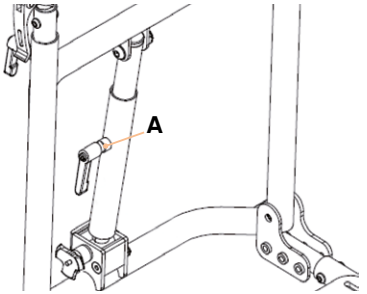
⚠ **Tout réglage du dossier au-delà de 90° par rapport au cadre du siège présente un risque de basculement accru !**

3. Réglages.

3.3 Réglage de l'inclinaison du dossier avec le réglage rapide central

Grâce au réglage rapide central, le dossier peut être incliné à un angle compris entre 90 et 120° par rapport au cadre du siège. Sur le modèle comportant un vérin à gaz, le réglage s'effectue en actionnant le levier du vérin à gaz (**A**) et, sur le modèle mécanique, en desserrant le levier de serrage (**B**).

Ressort pneumatique



Réglage mécanique

Le dossier peut être complètement rabattu vers l'avant sur le cadre du siège pour faciliter le transport. Pour cela, actionnez le bouton de l'arbre de roue situé sur l'extrémité inférieure du réglage rapide central et retirez l'arbre. Pour relever le dossier, replacez le réglage rapide central dans son logement et remontez l'arbre de roue.

⚠ **Après chaque montage, vérifiez que l'arbre de roue est bien dans l'axe !**

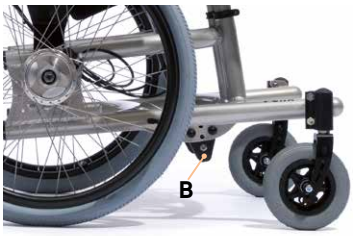
3. Réglages.

3.4 Réglage en hauteur de l'assise

Desserrez les deux brides de serrage (**A**) des deux tubes horizontaux pour régler la hauteur de l'accueil du siège. Pour vous aider, les tuyaux internes sont gradués. L'échelle présente des intervalles de 2 cm.

Réglage max. de la hauteur : 10 cm !

Le vérin à gaz ou les deux vérins à gaz des châssis de T. 2 et 3 doivent ensuite être ajustés en hauteur. À cet effet, desserrez les vis (**B**) et sélectionnez l'orifice correspondant (comme pour le réglage préalable des tubes horizontaux). Après chaque réglage, resserrez fermement les vis.



Remarque : si la hauteur est réglée à plus de 6 cm, tournez les quatre plaques-supports noires !

N'effectuer ce réglage que si le siège est inoccupé.

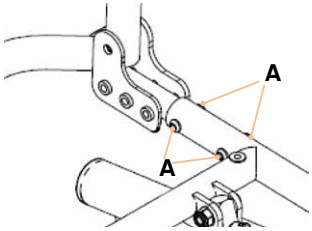
3.5 Réglage en profondeur de l'assise

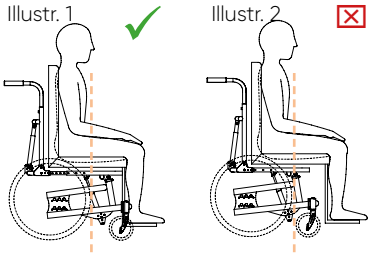
La plaque d'accueil pour l'adaptateur (siège-coque inclus) se règle en profondeur après le desserrage des 4 vis (**C**).

3. Réglages.

3.6 Réglage de l'unité du dossier (positionnement d'un siège-coque/d'un siège)

La profondeur du dossier complet peut être ajustée en profondeur au siège-coque/au siège. À cet effet, retirez les 4 vis (**A**) à droite et à gauche du cadre, et tirez ou poussez le dossier. Ensuite, remontez les vis (**A**) et resserrez-les fermement. Veillez toujours à ce que le siège-coque/le siège soit positionné au milieu du châssis (Fig. 1). C'est la seule possibilité d'utilisation optimale du châssis. Si le centre de gravité du siège-coque/du siège appuie sur les roues avant (Fig. 2), la maniabilité du châssis sera réduite.





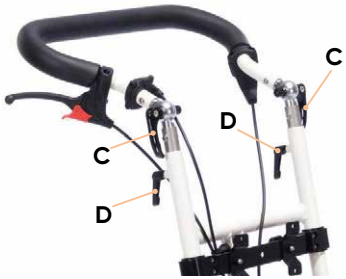
⚠ **Le siège-coque/le siège doit toujours être placé au milieu du châssis.**

3.7 Poignées de poussée

Chaque poignée de poussée de **freddy.** peut être réglée séparément en hauteur. À cet effet, desserrez les deux leviers de serrage (**B**) situés sur les tubes du dossier. Resserrez les leviers de serrage une fois le réglage effectué.

3.8 Barre de poussée

La barre de poussée est la manière la plus confortable de pousser le produit. Outre la hauteur, l'angle de la barre de poussée se règle également de façon individuelle avec les éléments de serrage rapide (**C**) au niveau des articulations. Pour régler la hauteur, desserrez d'abord les deux leviers de serrage (**D**) situés au niveau des tubes du dossier. Resserrez les leviers et les éléments de serrage une fois le réglage effectué.



4.Maniement des roues.

À savoir en général :

Pression élevée : faible résistance au roulement/moins de confort au niveau de la suspension

Pression basse : forte résistance au roulement/plus de confort au niveau de la suspension

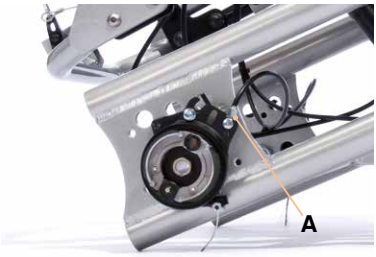
Pour la taille et la pression des roues directrices et motrices, voir le **point 7.5**.

4.1 Roues motrices avec frein à tambour

Le frein à tambour assure un freinage fiable, indépendamment de la pression des roues. Il s'actionne à l'aide du levier de freinage placé sur les poignées de poussée droite et gauche ; quatre niveaux de blocage sont possibles.

En tirant le levier, vous entendez un cran d'arrêt s'enclencher. En quatrième position de blocage, le frein est complètement serré. Pour desserrer le frein, tirez de nouveau le levier tout en appuyant sur le cran d'arrêt rouge.

Vous pouvez diriger tout en poussant en effectuant un léger freinage d'un seul côté.



Réglage des freins à tambour

Le réglage des freins à tambour s'effectue en vissant ou dévissant les vis de réglage (**A**). Elles se trouvent dans l'étrier du frein, à l'extrémité inférieure des câbles de freinage. Pour un réglage précis, dévissez légèrement la vis jusqu'à entendre un léger bruit de frottement en tournant la roue motrice. Les mâchoires de freinage reposent alors légèrement sur le corps du moyeu. Ensuite, revissez la vis de réglage d'1 tour et bloquez-la avec l'écrou. Vérifiez que le frein à tambour fonctionne bien et ajustez la vis de réglage, le cas échéant.

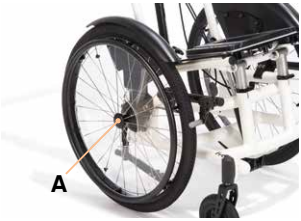
En cas de doute, demandez à votre revendeur de procéder à ce réglage.

Pour des raisons de sécurité, le frein à tambour ne peut être utilisé comme frein de stationnement que sur un sol plan lorsque la charge maximum est atteinte. Dans une montée ou une descente de 8 % maximum, toujours utiliser le frein à genouillère.

4.Maniement des roues.

4.2 Arbre de roue

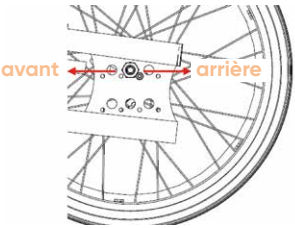
Les arbres de roue motrices 16", 20" et 22" permettent de faciliter considérablement le transport de votre **freddy.** Il vous suffit, d'appuyer sur le bouton (**A**) placé au centre du moyeu des roues. Vous pouvez ensuite retirer ou replacer la roue très facilement. Lors de la pose, les arbres de roues doivent s'enclencher avec un clic sonore.



Après chaque montage de la roue motrice, vérifiez que l'arbre est bien fixé dans l'axe !

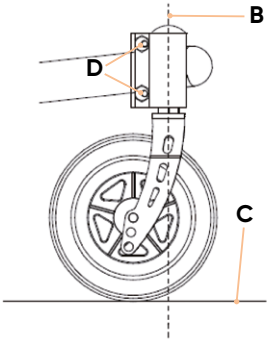
4.3 Empattement (intégré)

Si les roues motrices sont montées loin vers l'arrière, l'empattement sera important. Vous bénéficierez ainsi d'une stabilité élevée ou d'une position vous protégeant du risque de basculement. Toutefois, votre produit sera plus difficile à manœuvrer. Si les roues motrices sont montées loin vers l'avant, l'empattement court rendra **freddy.** très facile à manœuvrer. Notez toutefois que cette position présente un risque élevé de bascule. Particulièrement lorsque le siège est incliné vers l'arrière (position inclinée de l'assise). Pour des raisons de sécurité, veuillez donc toujours utiliser la roulette de sécurité escamotable.



4.4 Roues directrices

Pour assurer une direction optimale, l'axe directeur des roues avant (**B**) doit être positionné verticalement par rapport à la surface d'appui (**C**). Si cette position n'est plus assurée suite à des modifications des roues motrices ou avant, vous pouvez à nouveau régler les roues avant en tournant les deux écrous excentriques (**D**) placés au niveau des accueils des roues avant. L'utilisation d'une équerre ou autre est recommandée. Resserrez fermement les vis après chaque réglage et veillez à ce que le réglage soit équivalent des deux côtés !

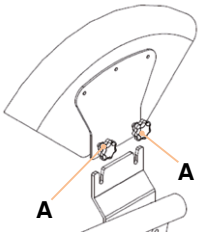


Resserrez fermement toutes les vis après chaque réglage !

4.Maniement des roues.

4.5 Protège-vêtements amovible

Outre le protège-vêtements fixe, nous proposons également un protège-vêtements amovible qui permet de réduire les dimensions du produit lors d'un transport. Pour le retirer, desserrez les deux vis moletées (**A**). Lors du montage du protège-vêtements, veillez à ce qu'il soit bien fixé !



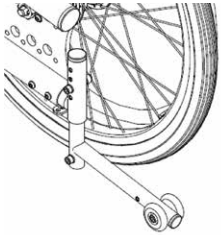
5. Accessoires.

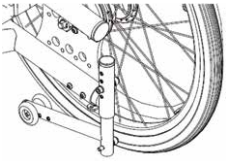
5.1 Barre de basculement

La barre de basculement permet à l'accompagnateur de facilement basculer le châssis pour franchir, par exemple, le bord d'un trottoir. La barre de basculement se monte dans le tube arrière inférieur du cadre.

5.2 Roulette de sécurité escamotable

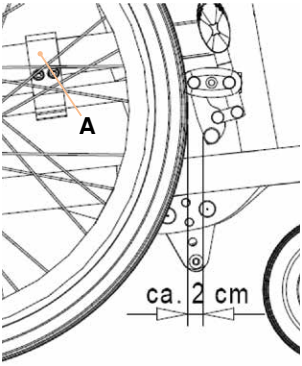
La roulette de sécurité escamotable empêche le basculement vers l'arrière du châssis.
Remarque : en passant par dessus des marches ou des bordures de trottoirs, faire pivoter la roulette de sécurité à 180° vers l'avant pour éviter qu'elle n'appuie sur le sol. À cet effet, appuyez brièvement sur le bras pivotant, puis faites-le pivoter vers l'intérieur à 180°, le bras pivotant se bloque automatiquement grâce au ressort. Procédez de la même façon pour replacer la roulette de sécurité dans sa position initiale.





5. Accessoires.

5.3 Frein à genouillère

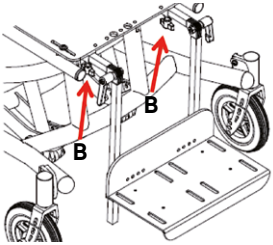


Le frein à genouillère sert de frein de stationnement. Avant chaque utilisation, vérifiez que les freins fonctionnent parfaitement et contrôlez la pression des roues motrices. Rabattez le levier de freinage dans le sens de la marche pour serrer le frein. Pour un fonctionnement parfait du frein, l'écart entre le pneu et le frein est important. Cet écart devrait être de 2 cm lorsque le frein est desserré. Cet écart peut varier en fonction de la pression et du type des pneus utilisés.

Repère :

Lorsque le frein est serré, le pneu doit toujours être légèrement pressé. Le réglage du frein s'effectue en desserrant les deux clés Allen sur le bloc de serrage (**A**). Une fois le réglage effectué, resserrez les vis.

5.4 Cale-pieds



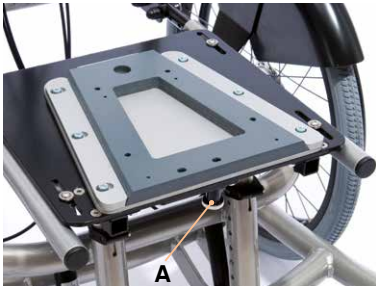
Différents types de repose-pieds sont disponibles pour **freddy.** Les repose-pieds se fixent au niveau de la plaque d'accueil pour adaptateurs d'autres fabricants, sur le cadre du siège. Une fois les dispositifs d'inclinaison des genoux introduits dans l'accueil du repose-pieds sous la plaque d'accueil et la profondeur réglée, fixez le repose-pieds à l'aide des deux vis à ailettes (**B**). Les dispositifs d'inclinaison des genoux sont réglables et la longueur mollet peut être ajustée à la taille de l'utilisateur. Selon le modèle, les repose-pieds se relèvent et leur inclinaison est réglable. Après chaque réglage, resserrez fermement les vis correspondantes. Il existe deux variantes supplémentaires de repose-pieds. L'une est réglable en hauteur et en largeur et escamotable. L'autre est équipée d'appuie-mollets et l'angle du genou est réglable en plus. À cet effet, le centre de rotation du réglage de l'angle est aligné sur le centre de rotation physiologique du genou.

6. Systèmes d'adaptateurs.

freddy. est préparé à accueillir un siège ou un siège-coque. Le raccord est assuré par l'adaptateur pour siège.

6.1 Adaptateur trapèze pour siège-coque

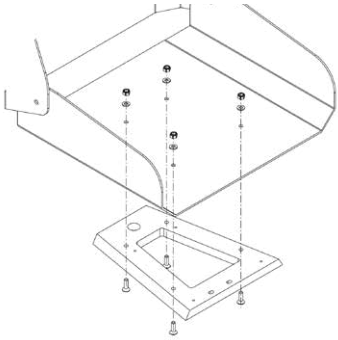
Posez le siège-coque et l'adaptateur trapèze monté dessus sur la plaque d'accueil en forme de trapèze du siège-coque et poussez le siège-coque vers l'arrière. La fermeture mécanique s'enclenche alors automatiquement. Serrez ensuite fermement la vis moletée (**A**) de la fermeture mécanique. Pour retirer le siège-coque, desserrez d'abord la vis moletée (**A**) et tirez vers le bas pour détacher l'adaptateur de l'accueil du siège-coque. La coque peut alors être retirée vers l'avant.



Une fois le siège-coque monté, resserrez la vis moletée !

6.2 Montage de la plaque d'accueil du siège

Appliquez le modèle de perforation de l'adaptateur en forme de trapèze au corps de la coque d'assise et montez la tôle de l'assise sur l'adaptateur en forme de trapèze avec quatre vis à tête fraisée M6 (classe de résistance 8.8). Pour bloquer ces vis, utilisez des écrous autobloquants M6 (classe de résistance min. 8). Si vous utilisez des écrous sertis dans la plaque d'accueil du siège, bloquez les vis (avec de la Loctite par ex.) afin d'éviter tout desserrage dû à des vibrations ou des chocs !



Lors du montage d'un siège-coque, veiller à ce que le corps du siège-coque (plaque d'accueil du dossier et du siège) soit constitué d'une tôle d'aluminium d'au moins 3 mm. Assurez-vous également que le corps de la coque ne présente aucun bord coupant après le montage.

7. Nettoyage et entretien.

7.1 Nettoyage et désinfection

7.1.1 Nettoyage

Nettoyez régulièrement toutes les pièces du cadre avec une éponge ou un chiffon humide, les gouttes d'eau doivent notamment être écartées. En cas d'encrassement important, laver avec un nettoyant ménager doux. Il est important de bien sécher les parties nettoyées.

Tous les tissus qui ne sont pas amovibles s'essuient avec un chiffon humide. Pour tous les tissus amovibles, veuillez consulter les étiquettes d'entretien cousues dans les coutures (comme p.ex. **A**+**B**) sur l'élément correspondant.

Veuillez tenir compte de nos consignes générales de nettoyage et d'hygiène. Vous les trouverez sur **www.schuchmann.de/mediathek**.

7.1.2 Désinfection

Pour la désinfection des surfaces en métal et en plastique, différents produits sont utilisables.

Les produits désinfectants liquides existent sous forme de solution à vaporiser et à essuyer en la répartissant uniformément avec un chiffon doux. En alternative, des chiffons imprégnés de produit désinfectant sont également utilisables pour essuyer toute la surface des appareils. Dans les deux cas, le chiffon et l'appareil doivent être entièrement humidifiés. La désinfection dans un dispositif de désinfection automatique est également possible et même recommandable.

Les temps d'action pouvant varier, ils sont à consulter dans les instructions du fabricant des produits utilisés.

7.2 Entretien

Effectuez un contrôle visuel quotidien et vérifiez régulièrement que le châssis ne comporte aucune fissure, aucune rupture et ne présente aucun dysfonctionnement. Vérifiez qu'aucune pièce ne manque. En cas de défaut ou de dysfonctionnement, veuillez vous adresser directement à votre revendeur (voir **point 10.5**).

7.3 Maintenance

Pour assurer la sécurité de l'utilisateur et le maintien de la validité de la garantie sur le produit, une maintenance est à exécuter au moins une fois par an par le revendeur spécialisé (voir **point 10.5**). Les maintenances effectuées sont à enregistrer dans le plan de maintenance (voir **point 7.3.2**).

7. Nettoyage et entretien.

7.3.1 Consignes de maintenance

- Nettoyage à fond selon les instructions du fabricant
- Le cas échéant, désinfection selon les instructions du fabricant
- Détériorations du cadre, des pièces rapportées et des accessoires (fissures, cassures, corrosion, pièces tordues ou manquantes)
- Solidité des raccords (resserrer les vis desserrées, remplacer les vis manquantes)
- Fonctionnement des éléments de réglage (vis, leviers de déclenchement, éléments d'enclenchement)
- Fonctionnement d'autres éléments de réglage (barre de poussée, accoudoirs, repose-pieds et guidages de jambe)
- Fonctionnement des vérins à gaz (le cas échéant, réajustement des câbles Bowden)
- Fonctionnement des éléments de sécurité (dispositif anti-bascule)
- Fonctionnement des freins
- Fonctionnement des roulettes et des roues motrices (concentricité, facilité de rotation)
- Lisibilité de la plaque signalétique
- Contrôle final complet du fonctionnement de l'aide technique
- Contrôle de la fixation correcte de toutes les pièces rapportées et des accessoires associés

7.3.2 Plan de maintenance

Les consignes de maintenance du fabricant ont été suivies (voir **point 7.3.1**) :

Date	Entreprise	Nom	Signature

Les défauts ou détériorations constatés doivent être réparés par le revendeur spécialisé ou le fabricant avant la réutilisation.

7. Nettoyage et entretien.

7.4 Montage et réparation des pneus

Le montage et la réparation des pneus s'effectue de la même façon que sur les pneus de vélo courants. Avant de monter une chambre à air neuve, assurez-vous que le fond de la jante et l'intérieur du pneu ne contiennent aucun corps étranger. Après le montage ou la réparation, vérifiez la pression des pneus. Votre sécurité et la bonne tenue de route du châssis pour siège-coque dépendent très fortement d'une pression conforme aux instructions et du bon état des pneus. La pression correcte est indiquée sur le flan des pneus ou au **point 7.5**.

7.5 Tailles des pneus/Pression recommandée

Roues directrices à pneus	6 x 1.1/4"	2,5 bar
Roues motrices à pneus	16 x 1.75"	4 bar
	20 x 1.3/8"	4 bar
	22 x 1.3/8"	4 bar

7.6 Pièces de rechange

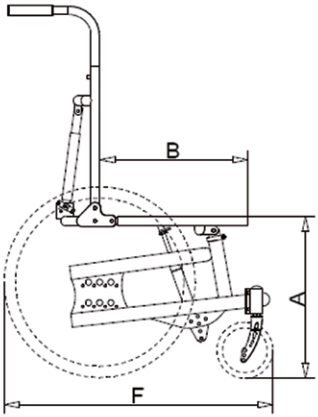
Utilisez uniquement des accessoires originaux et des pièces détachées originales de la société Schuchmann afin de ne pas mettre en danger la sécurité de l'utilisateur, faute de quoi la garantie perd sa validité.
Pour commander des pièces détachées, veuillez vous adresser à votre revendeur en indiquant le numéro de série du produit (voir **point 10.5**). Seul un personnel formé à cet effet est autorisé à monter les pièces détachées et les accessoires requis.

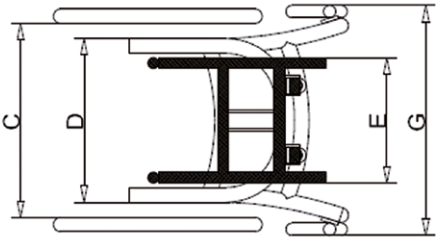
7.7 Durée d'utilisation et réutilisation

La durée d'utilisation prévue pour notre produit est de « 8 » ans maximum, en fonction de l'intensité d'utilisation, du nombre de réutilisations et du respect des consignes du présent mode d'emploi. Le produit peut être utilisé au-delà de cette période si son état est fiable. La durée d'utilisation prévue ne concerne pas les pièces d'usure, telles les housses, les roues, les batteries... L'entretien et l'estimation de l'état et de l'aptitude éventuelle du produit à être réutilisé incombent au revendeur. Le châssis pour siège-coque est conçu pour être réutilisé. Avant de le céder à un tiers, veuillez le nettoyer comme indiqué au **point 7.1**. Les documents d'accompagnement, comme p. ex. le présent mode d'emploi, sont des composants du produit et doivent être remis au nouvel utilisateur. La réutilisation ne prévoit pas de démontage préalable.

8. Caractéristiques techniques.

Dimensions du modèle de base





			T. 0	T. 1	T. 2	T. 3
A*	Hauteur min. assise		43 cm	43 cm	43 cm	43 cm
B	Profondeur assise courte		23 - 33 cm	27 - 37 cm	-	-
B	Profondeur assise standard		28 - 38 cm	32 - 42 cm	40 - 50 cm	40 - 50 cm
	Inclinaison assise		(-)5° - 30°	(-)5° - 30°	(-)5° - 30°	(-)5° - 30°
C	Largeur entre les roues motrices (avec protection vêtements) = Largeur extérieure max. siège-coque		39 cm	44 cm	49 cm	54 cm
D	Largeur cadre	intérieur	28 cm	33 cm	38 cm	43 cm
		extérieur	35 cm	40 cm	45 cm	50 cm
E	Largeur du cadre du siège		25 cm	30 cm	35 cm	35 cm
F**	Longueur totale		63 - 79 cm	63 - 79 cm	66 - 82 cm	71 - 87 cm
G	Largeur totale		58 cm	63 cm	68 cm	73 cm
	Charge max.		90 kg	90 kg	120 kg	120 kg
	Poids		à partir de 14 kg	à partir de 14 kg	à partir de 14 kg	à partir de 14 kg

* En fonction de la taille de la roue, réglage possible du siège de 10 cm en hauteur

** En fonction de la taille de la roue

9. Garantie.

Le délai de garantie légal de deux ans s'applique à tous les produits. Ce délai commence à la livraison ou à la remise du produit. Si, au cours de cette période, un vice de matériau ou de fabrication prouvé est constaté sur la marchandise que nous avons livrée, retournez-nous la marchandise franco de port. Nous vérifierons le dommage signalé et nous déciderons de le réparer ou, le cas échéant, de livrer un nouveau produit gratuitement.

10. Identification.

10.1 Déclaration de conformité UE

schuchmann®

EU Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity

CE

Firma / *Company* Schuchmann GmbH & Co. KG
Rudolf-Runge-Str. 3 · 49143 Bissendorf · Deutschland / *Germany*
Tel. +49 (0) 5402 / 40 71 00 · Fax +49 (0) 5402 / 40 71 109

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das nachfolgend genannte Produkt der Risikoklasse 1
declares under our sole responsibility that the following product(s) of Class 1 Medical Devices

„**freddy.**" Fahrgestell für den Außenbereich / *chassis for outdoor use*

Art.-Nr. / *Item-No.:* 25 00 000, 25 01 000, 25 02 000, 25 03 000

Basis UDI-DI / *Basic UDI-DI:* 425104020000400025OXXXX9V

den einschlägigen Bestimmungen der im folgenden aufgeführten Richtlinien und Standards entspricht:
is / are in conformity with the requirements of the below listed directives and standards:

Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte vom 05. April 2017
Regulation (EU) 2017/745 on medical devices of 5 April 2017

DIN EN 12182:2012	Technische Hilfen für behinderte Menschen *Technical aids for disabled persons*
DIN EN ISO 14971:2013	Medizinprodukte - Anwendung des Risikomanagements auf Medizinprodukte *Medical devices - Application of risk management to medical devices*
DIN EN 12183:2014	Rollstühle mit Muskelkraftantrieb – Anforderungen und Prüfverfahren *Manual wheelchairs – Requirements and test methods*
ISO 7176-1:2014	Rollstühle – Bestimmung der statischen Stabilität *Wheelchairs – Determination of static stability*
ISO 7176-3:2012	Rollstühle – Bestimmung der Wirksamkeit von Bremsen *Wheelchairs – Determination of effectiveness of brakes*
ISO 7176-5:2008	Rollstühle – Bestimmung der Maße, der Masse und des Bereichs zum Manövrieren *Wheelchairs – Determination of dimensions, mass and manoeuvring space*
ISO 7176-7:1998	Rollstühle – Messverfahren für Sitz- und Radmaße *Wheelchairs – measurement of seating and wheel dimensions*
ISO 7176-8:2014	Rollstühle – Anforderungen und Prüfverfahren für Statik-, Schlag- und Dauerfestigkeiten *Wheelchairs – Requirements and test methods for static, impact and fatigue strength*
ISO 7176-19:2008	Rollstühle – Mobilitätseinrichtungen zur Anwendung als Sitz in Motorfahrzeugen *Wheelchairs – Wheeled mobility devices for use as seats in motor vehicles*

10. Identification.

schuchmann®

EU Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity CE

Firma / *Company* Schuchmann GmbH & Co. KG
Rudolf-Runge-Str. 3 · 49143 Bissendorf · Deutschland / *Germany*
Tel. +49 (0) 5402 / 40 71 00 · Fax +49 (0) 5402 / 40 71 109

Diese Konformitätserklärung gilt nur für Produkte mit den oben genannten Artikelnummern und ist gültig bis zum 31.12.2023.

This declaration of conformity applies only for products with above-named Item-numbers and is valid until 31.12.2023.

Datum / *Date:* 01.04.2020

Unterschrift / *Sign:*

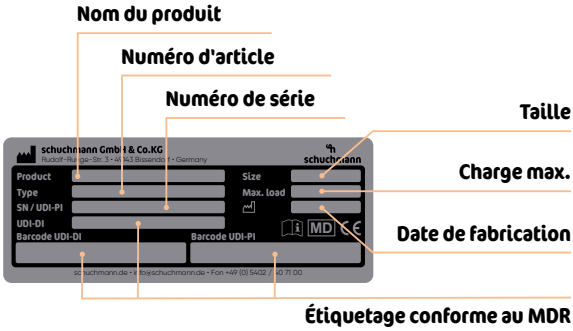
Name / *Name:* Torsten Schuchmann

Funktion / *Function:* Sicherheitsbeauftragter für Medizinprodukte / *Safety officer for medical devices*

10. Identification.

10.2 Numéro de série/Date de fabrication

Le numéro de série, la date de fabrication ainsi que d'autres informations sont indiqués sur la plaque signalétique qui se trouve sur chaque produit (**A**).



10.3 Version du produit

Le châssis pour siège-coque **freddy.** est disponible en quatre tailles et peut être complété par de nombreux accessoires (voir **point 5**).

10.4 Version du document

Mode d'emploi **freddy.** - Statut de modification I ; version 04.2021

10.5 Nom et adresse du fabricant, revendeur

Ce produit a été fabriqué par :

Schuchmann GmbH & Co. KG
Rudolf-Runge-Str. 3 · 49143 Bissendorf · Allemagne
Tél. +49 (0) 5402 / 40 71 00 · Fax +49 (0) 5402 / 40 71 109
info@schuchmann.de · www.schuchmann.de

Ce produit a été livré par le revendeur suivant :

Notes.